Bioconductor Community Advisory Board (CAB) Agenda

January 11 at 5 AM GMT

Members: Maria, Kozo, Aedin, Lori, Johannes, Daniela, Estefania, Kevin, Mike, Hédia, Xueyi, Leo, Nicole, Janani, Umar, Stevie, Luyi, Jiefei, Jordana, Enis, Mengbo

Attending: Kozo, Kevin, Johannes, Jiefei, Stevie, Janani, Mengbo, Aedin
Regrets: Xueyi, Maria

Guests: Alex Mahmoud

Schedule
:00 - :5: Welcome!

:5 - :6 Review minutes from previous meeting for posting
    OK to submit.

:10 - :41 Working group update: Multilingual (Kozo Nishida)
- Current goal of the group: Delivering Bioconductor's Carpentries-style teaching materials in local languages worldwide.
  https://chanzuckerberg.com/eoss/proposals/bioconductor-high-quality-training-and-support-for-a-worldwide-community/
  - To facilitate this, we have placed three of Bioconductor's materials (bioc-intro https://github.com/carpentries-incubator/bioc-intro , bioc-rnaseq https://github.com/carpentries-incubator/bioc-rnaseq , and bioc-project https://github.com/carpentries-incubator/bioc-project) on https://bioconductor.crowdin.com/.
  - At https://bioconductor.crowdin.com/ , the service users can utilize machine translation using DeepL API, Google Translation API, and ChatGPT API.
    - Crowdin supports the open source community. And we are using their enterprise plan for free.
      https://crowdin.com/page/open-source-project-setup-request
    - Info on how to set-up:
      https://support.crowdin.com/translation-process-overview/
    - The API tokens for using these APIs are currently sourced from Kozo's personal account. So far, there have been no associated costs. However, as machine translation usage increases in the future, there is a possibility that costs may exceed the free usage limits of these APIs.
    - We have successfully achieved automated generation of draft translations using machine translation without any manual translation.

- To achieve that, we are using
  https://support.crowdin.com/enterprise/pre-translation/ .
- We hosted a Carpentries community session
  (https://carpentries.org/community_sessions/) on Zoom on December 29th
  last year to introduce the use of https://bioconductor.crowdin.com/ .
  However, the participants numbered less than five, including Kozo and Alycia
  (from the Carpentries community).
- Kozo showing (live) how crowdin translation works.
- Question: what happens if the original document gets updated: documents
  are automatically synced (on an hourly basis) with crowdin.
- Question: for automatic translations, is there a way to enable or force
  proof-reading/review the translations? OR at least make sure there are two
  reviewers who manually approve before merging with the main branch &
  rendering? It is not clear yet.
- Needed: representatives for other languages needed (they would get crowdin
  admin rights). Representatives should be from the carpentries instructor
  pool. Goal is to give Carpentries lectures in the local language.
- Issue with automatic translations (e.g. using ChatGPT): how to prevent that, if
  there is a minor change, the whole document gets translated again. Kevin's
  approach: manually translate and track using github.

- The future actions planned by this group
  - Select the target languages and representatives for each language. (+ give
    admin rights for https://bioconductor.crowdin.com/ to the representatives.
    - We consider it desirable to have the local languages of existing
      Carpentries instructors from Bioconductor as the target languages.
    - Crowdin has quota limits, and adding many target languages can lead
      to exceeding the limits. Therefore, it is necessary to select these
      target languages. Additionally, since the goal of this group is to
      deliver Carpentries-style Bioconductor workshops in local languages,
      we need to choose languages where Carpentries instructors are
      available.
    - We plan to regularly host Translation-a-thons using
      https://bioconductor.crowdin.com/ in the future. However, we believe
      that it is necessary for not only Kozo but also those representatives to
      take the lead. Due to time zone differences, it is difficult for Kozo to
      manage Translation-a-thons for all world regions.
    - After selecting the representatives, we will create a biocblog post
      https://blog.bioconductor.org/ for introducing
      https://bioconductor.crowdin.com/

:41 - :58 Working group update: Cloud Methods (Alex Mahmoud)
- Jennifer, Marcel and Alex are working on this.

- Mimic building platform (Bioconductor build system, BBS) as a docker container and provide that as a github action.
- Microsoft Azure, (paid) virtual machine available to test/check packages. Ask to get access. Reason for Microsoft Azure: one of the working group members is from Microsoft Genomics.
- GitHub actions (Brian) through "biocthis" Bioconductor package.
- AWS is generally used by BioC but not by this working group
- Alex M uses GCP but again not within the scope of this working group
- Goal: have a Bioconductor endorsed github action (GHA), so that packages can be tested before submission to Bioconductor - and ensure that the package will also run on the BBS environment.
- Most commonly used GHA: from "biocthis", but also others available. Can be difficult for developers to decide which one to use.
- Suggestion: get GHA developers together to review/compare/harmonize the GHA and ultimately wrap that up as a paper. Ideally, compile a table listing/comparing features of different GHA. This would help developers to choose.

:59 - :04 Bioconductor conference organization
- Move topic to February meeting.
- In the meantime, CAB members to discuss on slack.